

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
3 April 2018
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли**
Пятьдесят первая сессия
Нью-Йорк, 25 июня — 13 июля 2018 года

**Доклад Рабочей группы I (ММСП)
о работе ее тридцатой сессии
(Нью-Йорк, 12–16 марта 2018 года)**

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	2
II. Организация работы сессии	5
III. Ход обсуждения и принятые решения	6
IV. Подготовка правовых стандартов, касающихся микро-, малых и средних предприятий	6
A. Проект руководства для законодательных органов по основным принципам регистра предприятий	6
B. Уменьшение правовых препятствий, с которыми сталкиваются микро-, малые и средние предприятия (ММСП)	19
V. Прочие вопросы	21



I. Введение

1. На сорок шестой сессии в 2013 году Комиссия просила приступить в рамках рабочей группы к работе по уменьшению количества правовых препятствий, с которыми сталкиваются микро-, малые и средние предприятия (ММСП) на протяжении своего жизненного цикла¹. На той же сессии Комиссия решила, что рассмотрение вопросов, касающихся создания благоприятной правовой среды для ММСП, следует начать с правовых вопросов, связанных с упрощением процедур регистрации предприятий².
2. На своей двадцать второй сессии (Нью-Йорк, 10–14 февраля 2014 года) Рабочая группа I (ММСП) приступила к работе в соответствии с мандатом, полученным от Комиссии. Рабочая группа предварительно обсудила ряд общих вопросов, связанных с разработкой правового текста об упрощенном порядке учреждения предприятий³, а также форму, в которой можно было бы разработать такой текст⁴, и при этом было отмечено, что особое значение в ходе дальнейшего обсуждения Рабочей группой будет иметь вопрос о регистрации предприятий⁵.
3. На сорок седьмой сессии в 2014 году Комиссия подтвердила мандат Рабочей группы I, изложенный выше в пункте 1⁶.
4. На двадцать третьей сессии (Вена, 17–21 ноября 2014 года) Рабочая группа I продолжила работу в соответствии с мандатом, полученным от Комиссии. Обсудив вопросы, затронутые в рабочем документе [A/CN.9/WG.I/WP.85](#), посвященном наилучшим видам практики в области регистрации предприятий, Рабочая группа просила Секретариат подготовить дополнительные материалы на основе разделов IV и V этого рабочего документа для обсуждения на одной из будущих сессий. В рамках обсуждения правовых вопросов, связанных с упрощением процедур учреждения предприятий, Рабочая группа рассмотрела круг вопросов, определенный в рабочем документе [A/CN.9/WG.I/WP.86](#), и решила возобновить обсуждение этого документа на своей двадцать четвертой сессии с пункта 34.
5. На двадцать четвертой сессии (Нью-Йорк, 13–17 апреля 2015 года) Рабочая группа продолжила обсуждение правовых вопросов, связанных с упрощением процедур регистрации предприятий. Первоначально рассмотрев вопросы, изложенные в рабочем документе [A/CN.9/WG.I/WP.86](#), Рабочая группа решила продолжить работу посредством рассмотрения первых шести статей проекта типового закона и относящихся к ним комментариев, представленных в рабочем документе [A/CN.9/WG.I/WP.89](#), без ущерба для окончательной формы законодательного текста, решение о которой пока не было принято. В соответствии с предложением, поступившим от нескольких делегаций, Рабочая группа решила продолжить обсуждение вопросов, рассматриваемых в документе [A/CN.9/WG.I/WP.89](#), с учетом общих принципов, изложенных в этом предложении, включая принцип «начинай с малого», и уделить первостепенное внимание тем аспектам проекта текста, содержащегося в документе [A/CN.9/WG.I/WP.89](#), которые являются наиболее значимыми для упрощенных коммерческих образований. Рабочая группа также решила обсудить альтернативные модели, представленные в документе [A/CN.9/WG.I/WP.87](#), на более позднем этапе.
6. На сорок восьмой сессии в 2015 году Комиссия отметила прогресс, достигнутый Рабочей группой в анализе правовых вопросов, связанных с упрощением

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункт 321.

² Историю развития этой темы в рамках повестки дня ЮНСИТРАЛ см. в документе [A/CN.9/WG.I/WP.97](#), пункты 5–20.

³ [A/CN.9/800](#), пункты 22–31, 39–46 и 51–64.

⁴ Там же, пункты 32–38.

⁵ Там же, пункты 47–50.

⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункт 134.

процедур учреждения предприятий, и изучении успешных видов практики в области регистрации предприятий с учетом того, что и то, и другое направление работы нацелены на уменьшение правовых препятствий, с которыми сталкиваются ММСП в течение своего жизненного цикла. После обсуждения Комиссия подтвердила мандат Рабочей группы в соответствии с кругом ведения, который был определен Комиссией на сорок шестой сессии в 2013 году и подтвержден на сорок седьмой сессии в 2014 году⁷. В ходе обсуждения будущей деятельности в законодательной области Комиссия также решила включить документ [A/CN.9/WG.I/WP.83](#) в число документов, представленных на рассмотрение Рабочей группы I в связи с темой упрощения учреждения предприятий⁸.

7. На двадцать пятую сессию (Вена, 19–23 октября 2015 года) Рабочая группа продолжила подготовку правовых стандартов, направленных на создание благоприятных правовых условий для ММСП, и изучила правовые вопросы, связанные с упрощением процедур учреждения предприятий, и успешные виды практики в области регистрации предприятий. В отношении последних вопросов после представления Секретариатом документов [A/CN.9/WG.I/WP.93](#), Add.1 и Add.2, посвященных основным принципам регистрации предприятий, и последующего рассмотрения Рабочей группой документа [A/CN.9/WG.I/WP.93](#) было решено подготовить документ в формате краткого руководства для законодательных органов по основным принципам регистрации предприятий, оставив открытым вопрос о возможной окончательной форме документа. С этой целью Секретариату было предложено подготовить набор проектов рекомендаций для рассмотрения Рабочей группой в ходе дальнейшего обсуждения рабочих документов [A/CN.9/WG.I/WP.93](#), Add.1 и Add.2 на ее очередной сессии⁹. В отношении правовых вопросов, связанных с упрощением процедур учреждения предприятий, Рабочая группа возобновила рассмотрение проекта типового закона об упрощенном коммерческом образовании, содержащегося в рабочем документе [A/CN.9/WG.I/WP.89](#), начав с обсуждения главы VI, касающейся организации упрощенного коммерческого образования, и затем обсудив главу VIII о роспуске и ликвидации, главу VII о реструктуризации и проект статьи 35 о финансовых ведомостях (в главе IX о прочих вопросах)¹⁰. Рабочая группа решила продолжить обсуждение проекта текста, содержащегося в рабочем документе [A/CN.9/WG.I/WP.89](#), на двадцать шестой сессии с главы III об акциях и капитале и затем рассмотреть главу V о собраниях акционеров.

8. На двадцать шестой сессии (Нью-Йорк, 4–8 апреля 2016 года) Рабочая группа I продолжила рассмотрение правовых вопросов, связанных с упрощением процедур учреждения предприятий, и основных принципов в области регистрации предприятий. Рабочая группа продолжила работу над первой темой на основе документа [A/CN.9/WG.I/WP.89](#). Обсудив вопросы, рассматриваемые в главах III и V¹¹, Рабочая группа решила, что разрабатываемый текст об упрощенных коммерческих образованиях следует оформить в виде руководства для законодательных органов, и просила Секретариат подготовить для обсуждения на одной из будущих сессий проект такого руководства, отразив в нем концептуальные соображения, высказанные в ходе проведенных Рабочей группой обсуждений (см. [A/CN.9/WG.I/WP.99](#) и Add.1)¹². В рамках работы над основными принципами в области регистрации предприятий Рабочая группа рассмотрела рекомендации 1–10 проекта комментариев ([A/CN.9/WG.I/WP.93](#), Add.1 и Add.2) и рекомендации ([A/CN.9/WG.I/WP.96](#) и Add.1) для включения в руководство для законодательных органов и просила Секретариат объединить эти два набора до-

⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17)*, пункты 220 и 225; *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункт 134; и *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункт 321.

⁸ Там же, *семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17)*, пункт 340.

⁹ См. [A/CN.9/860](#), пункт 73.

¹⁰ Там же, пункты 76–96.

¹¹ См. [A/CN.9/866](#), пункты 22–47.

¹² Там же, пункты 48–50.

кументов в единый проект руководства для законодательных органов для обсуждения на одной из будущих сессий¹³. Кроме того, Рабочая группа также рассмотрела вопрос об общей структуре работы в области ММСП и решила, что работу в области ММСП следует дополнить вводным документом, основанным на документе [A/CN.9/WG.I/WP.92](#), который будет впоследствии включен в окончательный текст и будет служить общей рамочной основой для текущей и будущей работы в области ММСП¹⁴. На двадцать шестой сессии¹⁵ Рабочая группа также достигла согласия о том, чтобы посвятить двадцать седьмую сессию обсуждению проекта руководства для законодательных органов по упрощенным коммерческим образованиям, а двадцать восьмую сессию (Нью-Йорк, 1–9 мая 2017 года) — рассмотрению проекта руководства для законодательных органов, отражающего основные принципы и успешные виды практики в области регистрации предприятий.

9. На сорок девятой сессии (Нью-Йорк, 27 июня — 15 июля 2016 года) Комиссия выразила Рабочей группе признательность за проделанную работу в связи с подготовкой правовых стандартов относительно правовых вопросов, касающихся упрощения процедур учреждения предприятий, и основных принципов в области регистрации предприятий, разработка которых имеет целью уменьшить правовые препятствия, с которыми сталкиваются ММСП в течение своего жизненного цикла. Комиссия также приняла к сведению решение Рабочей группы подготовить руководство для законодательных органов по каждой из этих тем и призвала государства обеспечить, чтобы в состав их делегаций включались специалисты по вопросам регистрации предприятий для облегчения работы в этой области¹⁶.

10. Рабочая группа продолжила свою работу на двадцать седьмой сессии (Вена, 3–7 октября 2016 года). В соответствии с решением, принятым на двадцать шестой сессии¹⁷, Рабочая группа посвятила всю свою двадцать седьмую сессию рассмотрению проекта руководства для законодательных органов по упрощенным коммерческим образованиям, отложив рассмотрение проекта руководства для законодательных органов по основным принципам регистрации предприятий до первой недели двадцать восьмой сессии (Нью-Йорк, 1–9 мая 2017 года). Рабочая группа рассмотрела вопросы, изложенные в рабочих документах [A/CN.9/WG.I/WP.99](#) и Add.1 по обществам ЮНСИТРАЛ с ограниченной ответственностью (ЮНООО), начав с раздела А, посвященного общим положениям (проекты рекомендаций 1–6), раздела В, посвященного созданию ЮНООО (проекты рекомендаций 7–10), и раздела С, посвященного организации ЮНООО (проекты рекомендаций 11–13). Рабочая группа также заслушала краткое сообщение о рабочем документе [A/CN.9/WG.I/WP.94](#), в котором изложен законодательный подход Франции, известный как «индивидуальный предприниматель с ограниченной ответственностью» (или ИПОО), который представляет собой возможную альтернативную законодательную модель, применимую к микро- и малым предприятиям.

11. На двадцать восьмой сессии (Нью-Йорк, 1–9 мая 2017 года) Рабочая группа рассмотрела обе темы, включенные в ее текущую повестку дня. Она начала работу с обзора всего проекта руководства для законодательных органов по основным принципам регистра предприятий ([A/CN.9/WG.I/WP.101](#)), за исключением вводного раздела и проекта рекомендации 9 (Основные функции регистров предприятий) и его сопроводительного комментария, к обсуждению которых было решено вернуться на одной из будущих сессий. В рамках обсуждения вопроса о создании упрощенного коммерческого образования ([A/CN.9/WG.I/WP.99](#) и Add.1) Рабочая группа продолжила работу, начатую на

¹³ Там же, пункты 51–85 и 90.

¹⁴ Там же, пункты 86–87.

¹⁵ Там же, пункт 90.

¹⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, пункт 224.

¹⁷ [A/CN.9/866](#), пункт 90.

двадцать седьмой сессии, и рассмотрела рекомендации (и относящийся к ним комментарий) проекта руководства для законодательных органов по ЮНОО, изложенные в разделах D, E и F.

12. На пятидесятой сессии (Вена, 3–21 июля 2017 года) Комиссия выразила признательность Рабочей группе за достигнутый прогресс по двум направлениям работы, а именно по подготовке проекта руководства для законодательных органов по обществам ЮНСИТРАЛ с ограниченной ответственностью и проекта руководства для законодательных органов по основным принципам регистра предприятий. В частности, Комиссия приветствовала перспективу завершения подготовки руководства по регистрации предприятий для возможного утверждения на ее пятьдесят первой сессии (запланированной на 25 июня — 13 июля 2018 года)¹⁸.

13. Рабочая группа продолжила обсуждение на двадцать девятой сессии (Вена, 16–20 октября 2017 года). В соответствии с решением, принятым на двадцать восьмой сессии¹⁹, Рабочая группа посвятила всю двадцать девятую сессию рассмотрению проекта руководства для законодательных органов по основным принципам регистра предприятий (A/CN.9/WG.I/WP.106), за исключением вводного раздела и части приложения (пункты 1–6 и 8–16 и рекомендации 1 и 3/приложение), к рассмотрению которых Рабочая группа решила вернуться на одной из будущих сессий.

II. Организация работы сессии

14. Рабочая группа I, в состав которой входят все государства — члены Комиссии, провела тридцатую сессию в Нью-Йорке 12–16 марта 2018 года. В работе сессии приняли участие представители следующих государств — членов Рабочей группы: Аргентины, Болгарии, Бразилии, Бурунди, Германии, Греции, Гондураса, Израиля, Индии, Индонезии, Испании, Италии, Канады, Китая, Колумбии, Кувейта, Мексики, Нигерии, Панамы, Польши, Республики Корея, Российской Федерации, Румынии, Сальвадора, Сингапура, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Турции, Филиппин, Франции, Чехии, Швейцарии и Японии.

15. На сессии присутствовали наблюдатели от следующих государств: Алжира, Гренады, Ирака, Парагвая, Саудовской Аравии, Финляндии и Хорватии.

16. На сессии присутствовали также наблюдатели от следующих международных организаций:

а) *организации системы Организации Объединенных Наций*: Группа Всемирного банка (ВБ); Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО);

б) *межправительственные организации*: Секретариат Содружества; Совет сотрудничества арабских государств Залива;

с) *приглашенные международные неправительственные организации*: Американская ассоциация адвокатов (ААА); Ассоциация права стран Азии и Тихого океана (АПАТО); Европейская ассоциация студентов-юристов (ЕЛСА); Международная ассоциация юристов (МАЮ); Международный союз нотариусов (МСН); Совет нотариусов Европейского союза (СНЕС); Центр по изучению национальных правовых систем в интересах межамериканской свободной торговли (ЦНПСМСТ).

¹⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/72/17), пункты 230–235.

¹⁹ A/CN.9/900, пункт 169.

17. Рабочая группа избрала следующих должностных лиц:

Председатель: г-жа Мария Кьяра Малагути (Италия)

Докладчик: г-н Мохамад Альмутаири (Кувейт).

18. В дополнение к документам, подготовленным к предыдущим сессиям, Рабочей группе были представлены следующие документы:

- а) аннотированная предварительная повестка дня ([A/CN.9/WG.I/WP.108](#));
- б) записка Секретариата о проекте руководства для законодательных органов по основным принципам регистра предприятий ([A/CN.9/WG.I/WP.109](#)); и
- с) записка Секретариата об уменьшении правовых препятствий, с которыми сталкиваются микро-, малые и средние предприятия (ММСП) ([A/CN.9/WG.I/WP.110](#)).

19. Рабочая группа утвердила следующую повестку дня:

- 1. Открытие сессии
- 2. Выборы должностных лиц
- 3. Утверждение повестки дня
- 4. Подготовка правовых стандартов, касающихся микро-, малых и средних предприятий
- 5. Прочие вопросы
- 6. Утверждение доклада.

III. Ход обсуждения и принятые решения

20. Рабочая группа обсудила подготовку правовых стандартов, направленных на создание благоприятной правовой среды для ММСП, включая проект руководства для законодательных органов по основным принципам регистра предприятий, представленный в документе Секретариата [A/CN.9/WG.I/WP.109](#), и общую концепцию работы в области ММСП, изложенную в документе [A/CN.9/WG.I/WP.110](#). Ход обсуждения этих тем Рабочей группой и принятые ею решения изложены ниже.

21. После обсуждения Рабочая группа решила передать Комиссии проект руководства для законодательных органов по основным принципам регистра предприятий и документ с изложением общей концепции текущей и будущей работы ЮНСИТРАЛ по теме ММСП для рассмотрения и принятия на пятьдесят первой сессии (Нью-Йорк, 25 июня — 13 июля 2018 года). Пересмотренный вариант этих текстов, подготовленный Секретариатом с учетом материалов и решений тридцатой сессии Рабочей группы, представлен в документах [A/CN.9/940](#) и [A/CN.9/941](#), соответственно.

IV. Подготовка правовых стандартов, касающихся микро-, малых и средних предприятий

A. Проект руководства для законодательных органов по основным принципам регистра предприятий

1. Представление документа [A/CN.9/WG.I/WP.109](#) и вводных замечаний

22. Рабочей группе было предложено обратить внимание на то, что в проекте руководства для законодательных органов по основным принципам регистра

предприятий, представленном в документе [A/CN.9/WG.I/WP.109](#), отражены изменения, которые Рабочая группа решила внести в документ [A/CN.9/WG.I/WP.106](#) на двадцать девятой сессии в Вене 16–20 октября 2017 года.

2. Введение

Пункты 1–7

23. Рабочая группа рассмотрела введение к проекту руководства (пункты 1–28) после того, как обсудила документ [A/CN.9/WG.I/WP.110](#), чтобы обеспечить согласованность этих двух текстов (см. пункты 102–113 ниже). Секретариату было предложено внести необходимые редакционные изменения в пункты 1–7 для устранения дублирования с документом [A/CN.9/WG.I/WP.110](#) и исключить пункты 4, 6 и 7, в которых обобщаются различные аспекты подготовительных материалов. Рабочая группа решила, что пункт 3 можно точнее согласовать с комментарием к рекомендации 20 (см. пункты 64 и 65 ниже) и что в нем следует упомянуть о государствах, в которых некоторым предприятиям не требуется регистрироваться в силу их размера и организационно-правовой формы.

Цель настоящего руководства: пункты 8–15

24. После обсуждения Рабочая группа решила упростить пункт 14, исключив все подпункты (т.е. (a)–(g)) и сохранив только вводную часть с необходимыми редакционными изменениями. Секретариату было также поручено упомянуть в пункте 12 о важности применения подхода, ориентированного на удобство пользователей, при постановке на учет в регистре предприятий и регистрации в других публичных органах. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила содержание пунктов 8–15 в предложенной редакции.

Терминология: пункт 16

25. Рабочая группа решила внести следующие изменения в определения терминов в пункте 16 (см. также пункты 28, 47 и 73 ниже):

- a) качественный и надежный: добавить в начало второго предложения слова «качественный и» перед словом «надежный»;
- b) зарегистрированная информация: заменить слова «информацию, которая будет обнародована» на «общедоступную информацию»;
- c) уникальный идентификатор: вставить слова «или некоммерческому субъекту» после слова «предприятию»;
- d) механизм единого обслуживания: исключить слово «одновременно».

Было также предложено исключить определение ММСП из документа [A/CN.9/WG.I/WP.109](#), а вместо этого изложить общую концепцию ММСП, как в разделе В («Определение ММСП») документа [A/CN.9/WG.I/WP.110](#) (пункт 12).

Соображения по разработке законодательства: пункт 17

26. Было отмечено, что формулировку пункта 17 необходимо привести в соответствие с одобренным Рабочей группой определением термина «законодательство» в пункте 16.

Процесс реформ: пункты 18–28

27. После обсуждения Рабочая группа одобрила содержание пунктов 18–28 руководства для законодательных органов в предложенной редакции.

3. Задачи регистра предприятий

Задачи регистра предприятий: пункт 29 и рекомендация 1

28. Было отмечено, что термины «регистр предприятий» и «система регистрации предприятий» используются в тексте проекта руководства для законодательных органов как взаимозаменяемые, хотя термин «система регистрации предприятий» можно понять в более широком смысле как любую регистрацию предприятий, в том числе в других публичных органах. Для большей ясности Рабочая группа решила заменить слова «система регистрации предприятий» в рекомендации 1 словами «регистр предприятий». К рассмотрению определений было решено вернуться на более позднем этапе, а Секретариату поручено записывать все высказываемые предложения.

29. Рабочая группа решила включить в пункт 29 следующую формулировку: «Государствам следует применять подход, ориентированный на удобство пользователей, цель которого всегда должна состоять в том, чтобы обеспечить возможность простой недорогостоящей регистрации и наличие простых недорогостоящих процедур. Государствам следует предоставить предприятиям возможность зарегистрироваться одновременно во всех обязательных органах, представив только один комплект документов и произведя только один платеж через физическое отделение или электронное окно».

Цели регистра предприятий: пункты 30–32 и рекомендация 2

30. Было выражено мнение, что для того, чтобы дважды не повторять одну и ту же мысль, в текст пунктов 30–32 следует добавить ссылку на пункты 57–65, в которых рассматриваются основные функции регистров предприятий. После обсуждения было решено оставить текст рекомендации 2 в неизменном виде, пояснив в комментарии значение фразы «присвоение предприятию наименования» в подпункте (а).

31. Было высказано замечание, что формулировка «принимающее закон государство» больше подходит для типового закона, а не для руководства для законодательных органов, на что было замечено, что та же терминология используется в других руководствах ЮНСИТРАЛ для законодательных органов.

32. Рабочая группа решила добавить в пункт 31 формулировку «при условии, что сборы будут низкими» после слов «регистрироваться всем таким предприятиям в регистре предприятий». В редакционном плане Рабочая группа поддержала предложения исключить слово «основного» и указать, что регистрация «может» сделать бизнес более заметным.

Простая и предсказуемая правовая система, разрешающая регистрацию любых предприятий: пункты 33–36 и рекомендация 3

33. Широкую поддержку получило мнение, что примеры конкретных ситуаций, в которых допускается проявлять свободу усмотрения, наподобие приведенного в пункте 33, являются недостаточным и потенциально неясным ориентиром для принимающих закон государств. После обсуждения Рабочая группа решила исключить пример из пункта 33, но оставить ссылки на пункты 153 и 233.

34. По общему согласию было решено исключить слова «любых предприятий» из названия и текста рекомендации 3 и заменить слово «правил» в подпункте (а) на слово «законов».

Основные параметры системы регистрации предприятий: пункты 37–42 и рекомендация 4

35. Рабочая группа договорилась внести следующие изменения в комментарий к рекомендации 4: а) привести формулировку пунктов 37–42 в соответствие с формулировкой подпункта (d) рекомендации 4 («качественный и надежный»); б) во избежание повторов не повторять определение термина «качественный и

надежный» в пункте 38 и других местах проекта текста, поскольку это понятие уже определено в пункте 16 проекта руководства; из комментария следует исключить также определения других терминов, которым уже дано определение в другом месте; с) во втором предложении пункта 39 заменить фразу «информации, которую предприниматель предоставляет в течение всего срока существования предприятия» формулировкой «информации, которая представляется в течение всего срока существования предприятия»; d) в последнем предложении пункта 39 заменить «предоставление» на «раскрытие»; и e) привести последнее предложение пункта 41 («В то же время... или не реже одного раза в день») в соответствие с пунктами 189 и 215 проекта руководства и добавить в него упоминание о случаях, когда сотрудникам регистра может потребоваться занести в регистрационную запись информацию, представленную в электронной форме.

36. Рабочая группа далее решила изменить название раздела С и рекомендации 4 на «Основные параметры регистра предприятий» и заменить слово «методы» в подпункте (b) рекомендации 4 на слово «процедуры» или «процессы». С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 4 в предложенном виде.

Компетентный орган: пункты 44–46 и рекомендация 5

37. Рабочая группа выслушала предложение о том, чтобы уточнить формулировку подпункта (a) рекомендации 5, поскольку термин «орган» не подходит для случаев, когда государства решают передать исполнение функций регистра частному подрядчику. Широкую поддержку в Рабочей группе получило мнение, что из комментария к рекомендации 5 вполне ясно, что термин «орган» относится как к публичным учреждениям, так и к частным предприятиям, уполномоченным государством обеспечивать работу регистра. После обсуждения Рабочая группа все же решила заменить термин «орган» в подпункте (a) рекомендации 5 термином «субъект», оставив заголовок раздела и рекомендации без изменений.

4. Учреждение и функции регистра предприятий

Назначение и подотчетность регистратора: пункты 47–49 и рекомендация 6

38. Было отмечено, что пункт 48 был переформулирован так, чтобы в нем говорилось, что государства «могут» разрешить регистратору делегировать свои полномочия. В связи с этим Рабочая группа решила переформулировать подпункт (b) рекомендации 6 следующим образом: «и могут ли эти полномочия и обязанности быть делегированы и в каком объеме».

39. В порядке редакционного замечания Секретариату было предложено исключить определение регистратора из пункта 48, дав вместо него ссылку на определение в пункте 16.

Прозрачность функционирования системы регистрации предприятий: пункты 50 и 51 и рекомендация 7

40. Рабочая группа одобрила содержание пунктов 50 и 51 и рекомендации 7 руководства для законодательных органов в предложенной редакции.

Использование стандартных регистрационных форм: пункт 52 и рекомендация 8

41. Рабочая группа одобрила рекомендацию 8 руководства для законодательных органов в предложенной редакции. После обсуждения Рабочая группа решила добавить в последнее предложение пункта 52 слова «или допускаемых» после слова «требующихся» и исключить оставшуюся часть предложения после слов «для создания предприятия».

**Развитие потенциала сотрудников регистра: пункты 53–56
и рекомендация 9**

42. После обсуждения Рабочая группа одобрила содержание пунктов 53–56 и рекомендации 9 в предложенной редакции.

**Основные функции регистров предприятий: пункты 57–65
и рекомендация 10**

43. По поводу доступа к информации, собранной регистром, было высказано мнение, что эту часть рекомендации нужно привести в соответствие с терминологией, использованной в рекомендациях 4 и 39. Поэтому Рабочая группа решила изменить формулировку подпункта (b) рекомендации 10 на «предоставление доступа к общедоступной зарегистрированной информации» и включить в пункт 62 комментария ссылки на рекомендации 33 и 34. После обсуждения Рабочая группа решила также заменить слова «публиковать любую соответствующую информацию» в подпункте (g) рекомендации 10 словами «предоставлять информацию».

44. Секретариату было поручено переработать комментарий таким образом, чтобы учесть внесенные в рекомендации поправки. Было отмечено, что, хотя в подпункте (b) пункта 58 и передана мысль об актуальности информации с помощью выражения «качественная и надежная», в комментарии можно сделать больший акцент на обеспечении максимальной актуальности информации, чтобы лучше разъяснить подпункт (e) рекомендации 10. Секретариату было предложено включить в вводную часть пункта 58 формулировку «основные функции и желаемые результаты», поскольку в этом пункте речь идет не только об основных функциях.

45. В пункте 63 было решено заменить слова «в ряде государств» словами «во многих государствах» (которые реформировали свои системы регистрации). Определенную поддержку в Рабочей группе получило предложение упомянуть в рекомендации 10 о механизмах единого обслуживания, поскольку о них говорится в пункте 63, другие же участники выразили мнение, что механизмы единого обслуживания не являются одной из основных функций регистра предприятий. После обсуждения было решено сохранить упоминание о механизмах единого обслуживания в комментарии, а в самой рекомендации о них не упоминать.

46. Было отмечено, что в ходе недавнего обзора не было выявлено каких-либо юрисдикционных систем, в которых регистры предприятий обязаны проводить проверку прав интеллектуальной собственности на наименование предприятия, и Рабочая группа решила исключить из пункта 60 два последних предложения начиная со слов «например удостовериться». Было отмечено также, что о наименованиях предприятий говорится в предыдущем пункте, в связи с чем Секретариату было предложено перенести рассмотрение вопроса о наименовании предприятий в пункт 59, а пункт 60 полностью посвятить контрольным функциям регистра.

47. Отметив, что в проекте руководства для законодательных органов выражение «наименование предприятия» используется и применительно к предприятиям, которые еще не зарегистрированы, Рабочая группа решила переформулировать определение термина «наименование предприятия» в пункте 16 следующим образом: «наименование, зарегистрированное от имени предприятия, или наименование, которое предприятие использует или планирует использовать».

Хранение информации и доступ к ней через регистр: пункты 66–68 и рекомендация 11

48. Рабочая группа решила для ясности заменить фразу «вся информация, собранная или хранящаяся в любой точке системы, будет обрабатываться и будет доступной» в третьем предложении пункта 67 на формулировку «вся информация, собранная или хранящаяся в любой точке системы, может быть обработана или доступна». С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила содержание пунктов 66–68.

49. Рабочая группа заслушала несколько предложений по редакции текста рекомендации 11, однако решила рассмотреть их позднее (см. пункт 89 ниже).

5. Функционирование регистра предприятий

Функционирование регистра предприятий: пункт 69; Регистр, функционирующий в электронной, бумажной или комбинированной форме: пункты 70–73; Параметры электронного регистра: пункты 74–78; Поэтапный подход к работе над электронным регистром: пункты 79–87; Другие услуги, связанные с регистрацией и оказываемые с использованием решений на основе ИКТ: пункты 88–91 и рекомендация 12

50. После обсуждения Рабочая группа решила вернуться к вопросу об изменении рекомендации 12 на более позднем этапе (см. пункт 90 ниже), а пока внести следующие изменения в комментарий: а) переформулировать третье предложение пункта 71 следующим образом: «Внедрение таких систем повышает целостность данных, информационную безопасность, прозрачность системы регистрации и точность проверки соблюдения предприятиями регистрационных требований, что позволяет избежать хранения ненужной или излишней информации»; б) исключить из вводной части пункта 72 слова «которые способствуют рационализации процесса и оказанию услуг с учетом удобства для пользователей»; в) добавить в подпункт (с) пункта 72 слово «лучше» перед словом «удовлетворять»; д) добавить в подпункт (е) пункта 72 ссылки на пункты 189 и 215; е) добавить в пункт 85 ссылки на пункты 153 и 233; ф) заменить в пункте 86 слова «можно рассмотреть вопрос» словами «следует осуществить»; и г) исключить из пункта 89 слова «т.е. пометки в реестре, что то или иное конкретное предприятие больше не является зарегистрированным».

51. Кроме того, Рабочая группа обсудила техническую терминологию, используемую в пунктах 80 и 83. Было решено, что следует использовать более общие термины для учета цифрового и мобильного доступа. После обсуждения Рабочая группа решила заменить слово «Интернет» в пункте 80 словами «цифровой доступ» и переформулировать первое предложение пункта 83 следующим образом: «Платформы, позволяющие предприятиям подавать заявки и платить за регистрацию в режиме онлайн, а также представлять годовые бухгалтерские отчеты и обновленные регистрационные данные по мере изменения операций, могут быть разработаны, как только технологический потенциал государства обеспечит для этого возможности».

Электронные документы и электронные методы удостоверения подлинности: пункт 92 и рекомендация 13

52. После обсуждения Рабочая группа решила переформулировать подпункт (b) рекомендации 13 следующим образом: «Регулировать такое использование исходя из принципа, что электронные документы и подписи являются функционально эквивалентными их аналогам в бумажной форме и не могут быть лишены юридической силы, действительности или исковой силы на том лишь основании, что они существуют в электронной форме».

Механизм единого обслуживания для регистрации предприятий и регистрации в других органах: пункты 93–103 и рекомендация 14

53. Было высказано мнение, что разным публичным органам может требоваться разная информация, и после обсуждения Рабочая группа поддержала предложение исключить слова «которым требуется одна и та же информация» из подпункта (b) рекомендации 14.

54. Было отмечено, что определение термина «механизм единого обслуживания» в пункте 16 отличается от текста в пункте 94, и Секретариату было поручено обеспечить соответствие, особенно применительно к комплексным регистрационным и платежным формулярам. Второе предложение пункта 94 было решено переформулировать следующим образом: «Механизмы единого обслуживания позволяют предпринимателям получить всю информацию и необходимые им формуляры для выполнения необходимых процедур по учреждению своего предприятия в рамках единой структуры без необходимости посещения нескольких разных правительственных учреждений».

55. Рабочая группа поддержала предложение поменять местами пункты 97 и 98, чтобы лучше выделить подход «одного окна», описанный в пункте 98, который является менее обременительным для предпринимателей по сравнению с подходом «одной двери», о котором говорится в пункте 97.

56. Было высказано мнение, что последнее предложение пункта 102 не отражает реалий работы механизма единого обслуживания в государствах, где регистрация предприятия осуществляется под административным надзором судебных органов, в связи с чем Рабочая группа решила изменить начало этого предложения следующим образом: «Существуют примеры, когда используется подход, предусматривающий механизм единого обслуживания, также и в тех государствах...».

57. Рабочая группа поддержала предложение заменить выражение «публичные учреждения» словом «органы» во всем тексте и слово «база данных» словом «платформа» в пункте 101. Секретариату было также предложено изменить последнее предложение пункта 103, чтобы уточнить, что механизмы единого обслуживания должны быть недорогими в обслуживании и самоокупаемыми.

58. Кроме того, было решено перенести обсуждение вопроса об интеграции данных публичных органов из пункта 68 в комментарий к рекомендации 14 и добавить в рекомендацию 14 подпункт (с), посвященный обмену информацией между такими органами (см. пункт 91 ниже). В этой связи было отмечено, что значение термина «взаимосвязанный» в рекомендации 11 необходимо пояснить (см. пункт 89).

Использование уникальных идентификаторов предприятий: пункты 104–111; Присвоение уникальных идентификаторов предприятий: пункты 112 и 113; Внедрение уникального идентификатора предприятия: пункты 114–117; Трансграничный обмен информацией между регистрами предприятий: пункты 118 и 119 и рекомендации 15, 16 и 17

59. Было высказано беспокойство, что в пунктах 104–111 недостаточно ясно выражена мысль о том, что уникальный идентификатор представляет собой одинокую идентификационный номер предприятия, используемый всеми соответствующими органами, а не только регистром, в связи с чем Секретариату было поручено устранить любую двусмысленность в этой части комментария.

60. По поводу пунктов 107 и 110 комментария было отмечено, что в некоторых государствах уникальные идентификаторы присваиваются также некоммерческим предприятиям. Рабочая группа решила также заменить в сноске 54 слово «должен» словом «может», поскольку изменение организационно-правовой формы требует присвоения нового идентификатора не во всех государствах.

61. Относительно рекомендаций 15–17 Рабочая группа решила: а) добавить в рекомендацию 16 фразу «поддерживают отношения с регистрируемым предприятием и» между словами «органам, которые» и «обмениваются информацией»; б) добавить в подпункт (b) рекомендации 17 слова «или заменяли его» после слов «уникальным идентификатором».

Обмен защищенными данными между публичными органами: пункт 120 и рекомендация 18

62. В Рабочей группе нашло поддержку предложение исключить подпункты (b) и (c) из рекомендации 18 и переформулировать оставшуюся часть следующим образом: «правила, касающиеся обмена защищенными данными между публичными органами в соответствии с системой уникального идентификатора, соответствовали применимому законодательству об обмене защищенными данными между публичными органами». Рабочая группа просила Секретариат переформулировать пункт 120 с учетом этого изменения.

6. Регистрация предприятия

Объем проверки, проводимой регистром: пункты 121–123; Доступность информации о порядке регистрации: пункты 124–128 и рекомендация 19

63. Рабочая группа одобрила содержание пунктов 121–128 и рекомендации 19 в предложенной редакции.

Предприятия, которым разрешается или которые должны регистрироваться: пункты 129–132 и рекомендация 20

64. Рабочая группа согласилась поменять местами пункты 130 и 131, сочтя более логичным сначала рассмотреть случаи обязательной регистрации предприятий, а уже затем упомянуть о случаях факультативной регистрации. С учетом этого изменения Секретариату было поручено поменять местами подпункты (a) и (b) рекомендации 20.

65. Широкую поддержку в Рабочей группе получило предложение добавить в первое предложение пункта 130 (между словом «регистром» и словом «включая») фразу «и другими субъектами». В порядке редакционного замечания Секретариату было предложено дополнительно разъяснить в последнем предложении пункта 130, что предприятия, которые не обязаны регистрироваться, но делают это добровольно, должны выполнить любые обязательства, установленные законом для этих категорий предприятий. Наконец, Рабочая группа решила, что в комментарий в пункте 132 можно добавить упоминание о государствах, в которых определенные предприятия не обязаны регистрироваться в силу их размеров и организационно-правовой формы.

Минимальная информация, требуемая для регистрации: пункты 133–138 и рекомендация 21

66. Широкую поддержку в Рабочей группе получило мнение, что, хотя в рекомендации 21 и говорится о минимальных требованиях, однако слово «минимальную» из вводной части для ясности лучше убрать. Секретариату было предложено яснее сформулировать пункт 133, из которого следует, что к публичным и частным компаниям с ограниченной ответственностью применяются одинаковые требования.

Язык, на котором должна представляться информация: пункты 139–141 и рекомендация 22

67. Было отмечено, что в пункте 141 описывается практика, заведенная в ряде государств, однако широкую поддержку получило мнение, что акцент следует сделать на том, что порядок регистрации должен подчиняться законодательству

о государственном языке, при наличии такового, и что этот пункт следует упростить за счет исключения упоминания о провинциях и регионах. Было также решено исключить слова «или электронных записей» из последней строки пункта 139.

Уведомление о регистрации: пункт 142 и рекомендация 23

68. Рабочая группа поддержала предложение добавить последнее предложение пункта 142 в текст рекомендации 23.

Содержание уведомления о регистрации: пункт 143 и рекомендация 24

69. Рабочая группа согласилась добавить в подпункт (b) рекомендации 24 слова «и время» после слова «дата».

Срок действия регистрации: пункты 144–147 и рекомендация 25

70. После обсуждения Рабочая группа одобрила содержание пунктов 144–147 и рекомендации 25 в предложенной редакции.

Время и действительность регистрации: пункты 148–151 и рекомендация 26

71. Рабочая группа одобрила содержание пунктов 148–151 и рекомендации 26 в предложенной редакции.

Отклонение заявки на регистрацию: пункты 152–155 и рекомендация 27

72. Рабочая группа договорилась добавить в подпункт (a) рекомендации 27 слово «только» после слова «предприятия». С учетом этого Рабочая группа решила исключить подпункт (d) из рекомендации 27 и последнее предложение из пункта 155.

Регистрация филиалов: пункты 156–158 и рекомендация 28

73. Была выражена обеспокоенность по поводу того, что слово «субъект», использованное в определении «филиала» в пункте 16, неверно отражает правовой статус филиалов, поскольку «субъект» можно понять как самостоятельное юридическое лицо. Рабочая группа решила, что слово «субъект» следует заменить на что-нибудь вроде «подразделения» и просила Секретариат скорректировать соответствующее определение. В связи с замечанием, что второе и третье предложения пункта 156 повторяют друг друга, поскольку в обоих идет речь о регистрации национальных филиалов иностранных предприятий, Рабочая группа решила, что третье предложение следует изложить яснее, чтобы в нем говорилось о регистрации национальных отделений национальных компаний. Рабочая группа согласилась с точкой зрения, что в последних четырех предложениях пункта 156 говорится не столько о регистрации филиалов, сколько о смысле их открытия, а этот вопрос выходит за рамки проекта руководства, поэтому эти предложения было решено исключить.

74. По поводу рекомендации 28 было также отмечено, что в подпункте (a) и абзаце (i) подпункта (c) рассматривается один и тот же вопрос о том, когда нужно регистрировать филиал, поэтому абзац (i) подпункта (c) было предложено исключить.

7. Пострегистрационное обслуживание: пункты 159 и 160

75. Рабочая группа одобрила содержание пунктов 159 и 160 в предложенной редакции.

Информация, требуемая после регистрации: пункты 161 и 162 и рекомендация 29

76. Рабочая группа решила исключить подпункт (b) из рекомендации 29, поскольку представление периодической отчетности не является обязательным требованием в каждой юрисдикционной системе, и просила Секретариат внести необходимые редакционные изменения в остальной текст рекомендации. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила содержание пунктов 161 и 162 и рекомендации 29 в предложенной редакции.

Поддержание реестра в актуальном состоянии: пункты 163–167 и рекомендация 30; Внесение изменений в зарегистрированную информацию: пункты 168 и 169 и рекомендация 31

77. После обсуждения Рабочая группа одобрила содержание пунктов 163–169 и рекомендаций 30 и 31 в предложенной редакции.

8. Доступность и обмен информацией

Доступ к услугам регистра предприятий: пункты 170–174 и рекомендация 32

78. Рабочая группа заслушала ряд предложений об изменении пунктов 170–174 и рекомендации 32 и решила вернуться к ним позднее (см. пункты 92–95 ниже).

Наличие общедоступной информации: пункты 175–182 и рекомендация 33

79. Рабочая группа решила исключить из пункта 175 слова «интересной для тех, кто вступает во взаимодействие с этим предприятием (будь то публичные органы или частные структуры)» и просила Секретариат в случае необходимости внести редакционные изменения. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила содержание пунктов 175–182 и рекомендации 33 в предложенной редакции.

Случай, когда информация не обнародуется: пункты 183 и 184 и рекомендация 34

80. Была высказана просьба четко оговорить права и обязанности регистратора в рекомендации 34, поскольку иначе можно подумать, что регистратор вправе действовать по своему усмотрению. В Рабочей группе также прозвучало предложение исключить подпункт (a) из рекомендации 34 и предложение переформулировать этот подпункт путем добавления фразы «какие виды информации не подлежат публичному раскрытию» после слов «защищенных данных» и исключения остальной части текста. После обсуждения Секретариату было предложено переработать рекомендацию с учетом высказанных соображений.

Часы работы: пункты 185–187 и рекомендация 35

81. Рабочая группа одобрила суть пунктов 185–187 и рекомендации 35 в предложенной редакции, однако заметила, что в тексте части VI возникает двусмысленность из-за использования терминов «услуги по регистрации предприятий» и «услуги регистра предприятий». С учетом этого Рабочая группа решила для большей ясности перенести рекомендацию 35 и относящийся к ней комментарий в начало части VI. Секретариату было предложено просмотреть этот раздел на предмет последовательности использования терминологии, касающейся регистратора, регистра, регистрационных услуг и информационных услуг (см. также пункт 95 ниже).

Прямой электронный доступ для представления заявок на регистрацию, направления просьб об изменениях и проведения поиска в реестре: пункты 188–191 и рекомендации 36 и 37

82. Рабочая группа решила исключить слова «разрешаются без обязательного физического присутствия» и идущий за ними текст из рекомендаций 36 и 37 и заменить их словами «могут осуществляться дистанционно с помощью электронных средств». С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила содержание пунктов 188–191 и рекомендаций 36–37 в предложенной редакции.

Содействие доступу к информации: пункты 192–197 и рекомендация 38

83. Рабочая группа решила добавить в пункт 194 фразу «ограничение критериев поиска уникальными идентификаторами предприятий (в отличие от обеспечения возможности проводить поиск также и по наименованиям предприятий)» после слов «можно назвать» и просила Секретариат внести необходимые редакционные изменения. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила содержание пунктов 192–197 и рекомендации 38 в предложенной редакции.

Трансграничный доступ к общедоступной зарегистрированной информации: пункты 198 и 199 и рекомендация 39

84. Рабочая группа одобрила содержание пунктов 198 и 199 и рекомендации 39 в предложенной редакции.

9. Сборы

Пункты 200 и 201

Сборы, взимаемые за услуги регистра предприятий: пункты 202–204 и рекомендация 40; Сборы, взимаемые за предоставление информации: пункт 205 и рекомендация 41; Опубликование сумм сборов и методов оплаты: пункт 206 и рекомендация 42; Электронные платежи: пункт 207 и рекомендация 43

85. Рабочая группа одобрила содержание пунктов 200–207 и рекомендаций 40–43 в предложенной редакции.

10. Ответственность и санкции

Пункты 208 и 209

Ответственность за вводящую в заблуждение, ложную или обманную информацию: пункты 210 и 211 и рекомендация 44; Санкции: пункты 212 и 213 и рекомендация 45; Ответственность регистра предприятий: пункты 214–219 и рекомендация 46

86. Секретариату было предложено перенести пункт 211 в комментарий к рекомендации 45, касающейся санкций. В редакционном плане Секретариату было предложено пересмотреть последнее предложение пункта 216, чтобы приблизить его к предыдущему варианту (см. пункт 212 документа [A/CN.9/WG.I/ WP.106](#)). С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила содержание и текст пунктов 208 и 209 и рекомендаций 44 и 45.

87. Относительно ответственности регистра предприятий было предложено уточнить, что в законодательстве, регулирующем деятельность регистра предприятий, не обязательно касаться вопроса об ответственности регистра. Рабочая группа отклонила это предложение и одобрила содержание пунктов 214–219 и рекомендации 46 в предложенной редакции.

11. Функционирование регистра предприятий *(продолжение)*

Рекомендация 11: Хранение информации и доступ к ней через регистр; рекомендация 12: Регистр, функционирующий в электронной, бумажной или смешанной форме; и подпункт (с) рекомендации 14: Механизм единого обслуживания для регистрации предприятий и регистрации в других органах

88. Рабочая группа вернулась к рассмотрению замечаний по редакции рекомендаций 11, 12 и подпункта (с) рекомендации 14 (см. пункты 49, 50 и 58 выше).

89. Рабочая группа договорилась переформулировать вводную формулировку рекомендации 11 следующим образом: «В законодательстве следует предусмотреть, что отделения регистра предприятий и хранилища данных образуют взаимосвязанную систему...», а Секретариату было поручено внести необходимые исправления в остальной текст.

90. Рабочая группа решила оставить рекомендацию 12 в нынешнем виде при том понимании, что относящиеся к ней редакционные замечания можно будет рассмотреть на пятьдесят первой сессии ЮНСИТРАЛ (Нью-Йорк, 25 июня — 13 июля 2018 года).

91. Что касается подпункта (с) рекомендации 14 (см. пункт 58 выше), то поддержку в Рабочей группе получил следующий вариант: [такой интерфейс] «должен обеспечивать возможности для подключения всех органов, в которых предприятие обязано зарегистрироваться, и обеспечивать возможности для обмена информацией об этом предприятии между такими органами, а также для использования единой комплексной формы для заявлений о регистрации и об оплате сборов для всех этих органов и уникального идентификатора».

12. Доступность и обмен информацией *(продолжение)*

Доступ к услугам регистра предприятий: пункты 170–174 и рекомендация 32

92. Вернувшись к обсуждению пунктов 170–174 и рекомендации 32 (см. пункт 78 выше), Рабочая группа заслушала предложение добавить в раздел «Доступ к услугам регистра предприятий» новую рекомендацию о равных правах женщин на регистрацию и открытие предприятий. Было отмечено, что, по данным различных исследований, возможности доступа к услугам регистрации предприятий неравны вследствие правовой дискриминации женщин. Поэтому в руководство было предложено включить рекомендацию о необходимости обеспечения равноправного доступа женщин к услугам регистрации предприятий. Было отмечено, что, учитывая важность женского предпринимательства для экономического развития, в такой рекомендации можно было бы упомянуть о случаях, когда правовое неравенство не позволяет предприятиям, принадлежащим женщинам, полностью реализовать свой потенциал и ведет к тому, что такие предприятия оказываются в неформальном секторе экономики. Хотя основная идея этого предложения получила широкую поддержку в Рабочей группе, было выражено беспокойство, что упоминание только о дискриминации женщин может создать перекося в тексте проекта руководства, поскольку может сложиться впечатление, что дискриминация не по признаку пола не препятствует экономическому развитию государства и расширению прав и возможностей других уязвимых групп населения. Кроме того, было высказано мнение, что в случае добавления подобной рекомендации в руководство необходимо придерживаться формулировок и подхода, использованных в других конвенциях и текстах Организации Объединенных Наций, направленных на поощрение прав человека. Было также отмечено, что предложенная рекомендация согласуется с обязательствами государств в отношении предупреждения дискриминации в соответствии с такими международными документами по правам человека, как Всеобщая декларация прав человека, а также обязательствами, принятыми государствами — участниками Конвенции Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ). Наконец, была

выражена обеспокоенность в связи с тем, что это предложение касается только доступа женщин к системе регистрации предприятий без учета руководства в целом.

93. После обсуждения Рабочая группа решила переформулировать рекомендацию 32 согласно тексту первого предложения пункта 170 («В законодательстве следует... политических взглядов»). Кроме того, в проект руководства было решено добавить новую рекомендацию 33 следующего содержания: «Законодательство должно обеспечивать, чтобы женщины обладали равными законными правами на регистрацию и открытие предприятий, и не должно устанавливать таких требований, которые бы создавали менее благоприятный режим регистрации предприятий в зависимости от пола заявителя». В ходе обсуждения, предшествовавшего принятию рекомендаций 32 и 33, была высказана критика, что в них говорится только о недопустимости дискриминации заявителей, а не всех лиц, пользующихся услугами регистра.

94. Рабочая группа также решила подготовить комментарий к предложенной рекомендации 33 и добавить отдельный раздел В под названием «Равноправие женщин». Было также предложено добавить в комментарий ссылку на цель 5 в области устойчивого развития Организации Объединенных Наций, в которой государства поставили задачу «повсеместно ликвидировать все формы дискриминации в отношении всех женщин и девочек».

95. Наконец, в связи с вновь прозвучавшим замечанием относительно возможной двусмысленности фразы «доступ к услугам регистра предприятий» Секретариату было еще раз предложено просмотреть текст на ясность формулировок (см. также пункт 81 выше).

13. Отмена регистрации

Отмена регистрации: пункты 220–224 и рекомендации 47 и 48

96. После обсуждения Рабочая группа одобрила содержание пунктов 220–224 и рекомендаций 47 и 48 руководства для законодательных органов в предложенной редакции.

Процесс отмены регистрации: пункты 225–227 и рекомендация 49; Восстановление регистрации: пункт 228 и рекомендация 50

97. Рабочая группа одобрила содержание пунктов 225–228 и рекомендаций 49 и 50 руководства для законодательных органов в предложенной редакции.

14. Хранение записей

Хранение записей: пункты 229–232 и рекомендация 51; Исправление или удаление информации: пункты 233 и 234 и рекомендация 52; Защита регистрационной записи в реестре предприятий от утраты или повреждения: пункты 235 и 236 и рекомендация 53; Гарантии недопущения случайного уничтожения: пункт 237 и рекомендация 54

98. Рабочая группа решила заменить слово «внесенной» словом «представленной» в пункте 234, а в остальном одобрила содержание пунктов 229–237 и рекомендаций 51–54 в предложенной редакции.

15. Приложение: основополагающие законодательные рамки

99. Были высказаны разные точки зрения насчет того, стоит ли исключить приложение из проекта руководства, оставить как есть или включить в основной текст. Было высказано мнение, что некоторые части приложения можно перенести в введение, однако выражено сомнение по поводу уместности рекомендаций в вводной части руководства для законодательных органов. После обсуждения Рабочая группа решила полностью перенести содержание приложения в новую часть XI.

100. Было отмечено, что Секретариату нужно будет проследить за тем, чтобы терминология, использованная в части XI, совпадала с остальным текстом и определениями в пункте 16, и что ему придется внести некоторые исправления, чтобы ликвидировать повторы и противоречия, особенно в пунктах 10 и 13. Было отмечено, что название раздела Е приложения совпадает с названием раздела Е части III (Функционирование регистра предприятий) проекта руководства, и поэтому его придется изменить.

101. Секретариату было также поручено убрать последнее предложение из пунктов 1, 11 и 13 и устранить повторение слова «простой» в пункте 7.

В. Уменьшение правовых препятствий, с которыми сталкиваются микро-, малые и средние предприятия (ММСП)

1. Представление документа [A/CN.9/WG.I/WP.110](#) и вступительные замечания

102. Рабочей группе было напомнено, что на двадцать шестой сессии (Нью-Йорк, 4–8 апреля 2016 года) она рассмотрела документ [A/CN.9/WG.I/WP.92](#) (предыдущий вариант документа [A/CN.9/WG.I/WP.110](#)), который был подготовлен Секретариатом с целью обеспечения общего контекста для работы ЮНСИТРАЛ в отношении ММСП. Хотя у Рабочей группы не было достаточно времени на подробное обсуждение документа [A/CN.9/WG.I/WP.92](#), широкую поддержку получило мнение, что подобный документ мог бы сопровождать окончательный текст по ММСП в качестве введения и служить общей основой для текущей и будущей работы ЮНСИТРАЛ по ММСП.

103. Рабочей группе было предложено обратить внимание на то, что большинство упоминаний конкретных данных, статистики и юрисдикционных систем будет удалено из текста, хотя определенную поддержку получило предложение оставить общие статистические данные о роли ММСП в мировой экономике.

104. Было высказано мнение, что название документа не совсем отражает его содержание, в связи с чем его было предложено изменить на что-нибудь вроде «Создание благоприятной правовой среды для функционирования ММСП», чтобы не делать акцент на «уменьшении правовых препятствий». Секретариату было предложено внести соответствующие изменения с учетом результатов обсуждений в Рабочей группе.

2. Микро-, малые и средние предприятия (ММСП): пункты 3–6

105. Широкую поддержку получило мнение, что подготовленные Рабочей группой стандарты будут полезны для всех стран, независимо от их размера и уровня развития, а Секретариату было поручено отметить этот момент в тексте документа. Было отмечено, что в пункте 4 упоминается о Целях в области устойчивого развития, а можно также упомянуть о работе ЮНСИТРАЛ.

106. Было предложено изменить последовательность изложения материала о ММСП, однако общую поддержку получило мнение, что лучше сначала сказать о важности ММСП для глобальной экономики, потом дать их определение и описание, а уже после этого расположить раздел, посвященный формированию благоприятных условий предпринимательской деятельности для всех предприятий.

3. Важность ММСП для глобальной экономики: пункты 7–11; Определение ММСП: пункт 12; Характер деятельности ММСП: пункты 13–16

107. Несколько делегаций высказали мнение, что некоторые из характеристик ММСП, описанные в пункте 16, относятся только к микропредприятиям. Другие делегации выразили мнение, что некоторые из характеристик могут относиться и к более крупным предприятиям в зависимости от юрисдикционной системы.

Рабочая группа согласилась переформулировать вводную фразу следующим образом: «Несмотря на разнообразную природу ММСП (особенно с точки зрения размеров), можно выделить ряд общих аспектов, характерных для большинства предприятий этой категории, в частности следующие:».

4. Формирование благоприятных условий предпринимательской деятельности для всех предприятий: пункты 17–20

108. Было отмечено, что в документе упомянуты некоторые из правовых препятствий, с которыми сталкиваются ММСП, например бюрократические процедуры и высокие расходы, однако еще одним препятствием являются налоги. Хотя о налогах уже упоминается в пункте 42 в связи с возможностью разработки программ для стимулирования перехода предприятий в формальный сектор экономики, Секретариату было предложено упомянуть о налогах и в комментарии к разделу D.

5. Нелегальная экономика: пункты 21–30

109. Было отмечено, что в документе используются формулировки «законно регулируемая/нелегальная экономика». Рабочая группа решила заменить их словами «формальная/неформальная» во всех материалах в учет терминологии, используемой другими организациями для описания предприятий, действующих вне сферы правового регулирования.

110. Некоторую дискуссию вызвал вопрос о том, не нужно ли исключить упоминание о налоговых органах и органах социального обеспечения из пункта 23, однако Рабочая группа в итоге одобрила содержание пунктов 21–30 в предложенной редакции.

6. Облегчение и повышение привлекательности для ММСП деятельности в рамках законной регулируемой экономики

Пункт 31

Необходимость разъяснения смысла деятельности в рамках законной регулируемой экономики: пункты 32–39

111. Рабочая группа согласилась с предложениями внести в текст следующие незначительные изменения: а) включить в пункт 34 ссылку на трудовое законодательство; б) изложить пункт 36 в менее категоричной форме, заменив такие слова, как «основной» и «существенно» в подпункте (а) и «подтверждающий» в подпункте (d); с) уточнить термин «организационно-правовые формы» в подпунктах (d) и (f) пункта 36; d) добавить в подпункт (f) пункта 36 упоминание об облегчении доступа к инвестициям и венчурному капиталу; и е) удалить упоминание о «Торговой палате» из подпункта (h) пункта 36.

7. Повышение привлекательности деятельности ММСП в рамках законной регулируемой экономики: пункты 40–42; Облегчение деятельности ММСП в рамках законной регулируемой экономики: пункты 43–52

112. Была выражена обеспокоенность в связи с тем, что в пункте 49 неточно отражены модели форм предприятий, которые могут обеспечить защиту на основе ограниченной ответственности и разделение активов без создания отдельного юридического лица. Рабочая группа решила изменить последнее предложение пункта 49 следующим образом: «...не является в полной мере юридическим лицом и подпадает под действие меньшего числа формальных требований». В этом контексте Рабочая группа также решила исключить упоминание об ограниченной ответственности из пункта 52.

113. Рабочая группа рассмотрела вопрос об изменении последовательности пунктов 49–52, переносе пунктов 51 и 52 в документ [A/CN.9/WG.I/WP.109](#) и добавлении других примеров гибких и простых форм предприятий. После обсуж-

дения было решено не менять последовательность пунктов, а Секретариату поручено подготовить новый пункт об упрощенных режимах учреждения предприятий на сбалансированной основе с описанием различных вариантов.

V. Прочие вопросы

114. Рабочая группа приняла к сведению, что ее тридцать первую сессию планируется провести в Вене 8–12 октября 2018 года. Рабочая группа подтвердила, что на этой сессии она возобновит рассмотрение проекта руководства для законодательных органов по обществам ЮНСИТРАЛ с ограниченной ответственностью (содержится в рабочих документах [A/CN.9/WG.I/WP.99](#) и [A/CN.9/WG.I/WP.99/Add.1](#), пересмотренный вариант которых будет подготовлен к тридцать первой сессии).
